TYPHOON™

multimedia for living

# Multimedia Tastatur/Maus-Set Kabellos

Art. No.: 40357

Please view the file "Readme.doc" in the driver CD-ROM for the detailed user's guide.

**User's Manual**

www.typhoon.de

**For Home and Office Use**
**Wireless Frequencies: 27.095 and 27.195 MHz**

**This equipment is intended for use in the following countries:**
**EU 28 Countries:**
**Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Portugal, Spain, Sweden ,United Kingdom, Poland, Czech Republic, Hungary, Estonia, Latvia, Lithuania, Malta, Cyprus, Slovakia, Slovenia, Norway, Switzerland and Iceland.**

CE 0470 ⓘ

**! HOTLINE !**

**Please check www.typhoon.de**
**or Handbuch/Manual/Manuale/Manuel**
**E-mail: service@typhoon.de**
**Germany: 01805 80 57 24**
**Greece: 00800 49 12 91 22**
**Poland: 00800 4 91 13 87**
**International: 00800 22 55 89 74**

If you should have any problems with our hotline in Belgium,please dial 1551-008002255897

ANUBIS

Typhoon is trademark of ANUBIS Intl. Comp. Ltd. All other brand names and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders. Actual contents may differ slightly from those pictured. All specifications and designs are subject to change without prior notice. © Copyright 2005 by ANUBIS Intl. Comp. Ltd.
Art. No. : 40357 Made in China.

PMU-KM00384X

## Quick Installation Guide

CAUTION: Any changes of modifications not expressly approved by the grantee of this device could void the users authority to operate the equipment.

Note: the manufacturer is not responsible for any radio or tv interference caused by unauthorized modifications to this equipment. Such modifications could void the user's authority to operate the equipment.

**Congratulations on purchasing the Wireless Keyboard and Mouse Set. Please carefully read the User's Guide to learn about the installation and the powerful functions of your new Wireless Keyboard and Mouse Set.**

1. Content of Package
   a) Wireless Keyboard
   b) Wireless Optical Mouse
   c) Receiver
   d) USB to PS/2 Adapter
   e) Two AA Batteries for Keyboard
   f) Two AAA Batteries for Wireless Optical Mouse
   g) Driver CD-ROM
   h) Instruction Manual

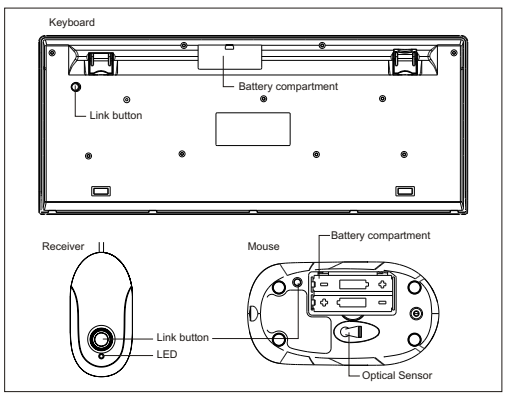
   Optional Parts for Wireless Optical Mouse
   - UP combo

2. Hardware Installation
   2-1. Install the Receiver with the PS/2 Connectors (option 1)
      a) Please turn off your PC.
      b) Plug the PS/2 connectors of the keyboard and the mouse on the receiver into the PC.
      c) Connect the USB-to-PS/2 adapter with the USB connector of the receiver. Plug the adapter into the PS/2 keyboard port of the computer.
   2-2. Install Receiver with USB Connector (option 2)
      a) You may turn on the computer.
      b) Plug the USB connector on the receiver into the USB port of the computer.
   2-3. Link the Wireless Keyboard and the Wireless Optical Mouse with the Receiver (Synchronization)
      a) Insert the batteries into the battery compartments of both the Keyboard and the Mouse.
      b) Please turn on your PC. The LED indicator on the receiver will light.
      c) Press the ID Link Button on the receiver and the LED indicator will blink. There is a 15 seconds window period for the keyboard linkage process.





d) Next press the ID Link Button at the back of the keyboard under the flipper leg.
e) Press again the ID Link Button on the receiver. There is a 15 seconds window period for the mouse linkage process.
f ) Then press the ID Link Button at the back of the mouse beside the label.
g) The LED indicator of the receiver will blink when the keyboard or the mouse are in use.
h) If you need to re-link (synchronization) the mouse and the keyboard, please repeat the above synchronization instructions.
i ) If the selected channel is interfered by other wireless-mouse or keyboard users nearby, please change the Link ID by re-linkage (synchronization) immediately.
j ) There are 256 changeable IDs for each channel so please re-synchronize to move to the next ID to prevent interferences.



Herzlichen Glückwunsch zum Kauf des Multimedia Tastatur-/Maus-Set, kabellos. Bitte lesen Sie sich diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, um mehr über dieses schnurlose Maus-Tastatur-Set zu erfahren und um optimal die Möglichkeiten nutzen zu können, die Ihnen dieses Equipment bietet.

Sicherheitshinweise

Der Hersteller ist nicht für Radio- oder TV-Interferenzen verantwortlich, die durch unauthorisierte Modifizierungen dieses Geräts oder Ersatz bzw. Anschluß von Verbindungskabeln und Geräten, die nicht genehmigt sind, verursacht wurden. Der Benutzer ist für die Behebung von Interferenzen verantwortlich, die durch derartige unauthorisierte Modifizierungen, Ersatz bzw. Anschluß verursacht wurden. Eingebaute Antennen, ob in Innenräumen oder im Freien installiert, sollten nur von erfahrenen und fachkundigen Installateuren für Antennen installiert werden, die mit den lokalen Bau- und Sicherheitsvorschriften vertraut und von den zutreffenden Regierungsbehörden für Vorschriften lizenziert sind, sofern dies erforderlich ist.

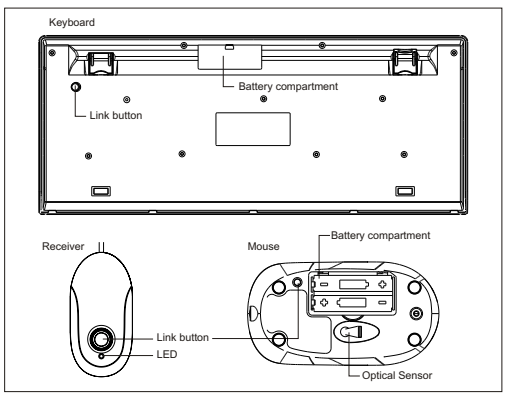
1. Verpackungsinhalt
   a) Schnurlose Tastatur
   b) Schnurlose optische Maus
   c) Empfänger
   d) USB zu PS/2 Adapter
   e) 2 AA-Batterien für die Tastatur
   f ) 2 AAA-Batterien für die optische Maus
   g) CD-ROM mit Treibern
   h) Bedienungsanleitung

2. Installation der Hardware
   2-1. Anschluss über PS/2
      a) Schalten Sie zunächst Ihren Rechner aus.
      b) Verbinden Sie den grünen PS/2-Stecker mit der grünen PS/2-Buchse an Ihrem Rechner.
      c) Verbinden Sie den USB-zu-PS/2 Adapter mit dem USB Connector des Empfängers. Stecken Sie den Adapter in den PS/2-Tastatur-Port des Computers ein.
   2-2. Anschluss über USB & PS/2
      a) Schalten Sie zunächst Ihren Rechner aus.
      b) Stecken Sie den USB Stecker des Empfängers in den USB Port und den PS/2 Stecker in den PS/2 Anschluss Ihres Computer's ein.
   2-3. Verbinden der Maus und Tastatur mit dem Empfänger
      a) Legen Sie die Batterien in die Batterienkästchen der Tastatur und der Maus ein
      b) Bitte schalten Sie Ihre PC an. Der LED Indikator auf dem Empfänger leuchtet.





c) Drücken Sie den ID-Verbinden-Knopf auf dem Empfänger und der LED Indikator blinkt. Der Vorgang für die Verbindung mit der Tastatur dauert 15 Sekunden.
d) Danach drücken Sie den ID-Verbinden-Knopf auf der Rückseite der T astatur unter dem Flossenbein.
e) Drücken Sie nochmals den ID-Verbinden-Knopf auf dem Empfänger. Es dauert 15 Sekunden für die Verbindung mit der Tastatur.
f ) Dann drücken Sie den ID-Verbinden-Knopf auf der Rückseite der Maus neben der Etikette.
g) Nach einem Batteriewechsel müssen Sie die Verbindungsprozedur noch einmal durchführen.
h) Es gibt 256 verschiedene ID's für jeden Kanal.



Avertissement : tout changement ou modification qui n'aurait pas été expressément approuvé par le fabricant de ce produit peut annuler le droit de l'utilisateur de manipuler celui-ci.

**Félicitation pour votre achat de la Combinaison Maligne, le Wireless Keyboard and Mouse Set . Veuillez lire attentivement le Guide de l'Utilisateur pour apprendre comment installer votre produit et découvrir toutes les fonctions de votre nouveau Wireless Keyboard and Mouse Set.**

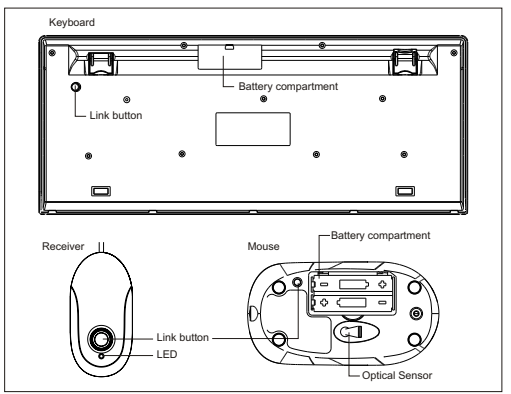
1. Contenu du Paquet
   a) Clavier Malin Sans Fil
   b) Souris Sans Fil
   c) Récepteur (avec connecteurs PS/2)
   d) Adaptateur USB/PS2
   e) Deux Piles AA pour le clavier
   f ) Deux Piles AA pour la Souris Sans Fil
   g) Le CD-Rom des pilotes
   h) Mode d'emploi

2. Installation du Matériel
   2-1. Installez le Récepteur avec les Connecteurs PS/2
      a) Veuillez éteindre votre ordinateur.
      b) Branchez les connecteurs du clavier et de la souris sur le récepteur dans l'ordinateur.
   2-2. Installer le Récepteur avec le Connecteur USB
      a) Vous pouvez démarrer votre ordinateur.
      b) Brancher le connecteur USB avec récepteur sur le port USB de l'ordinateur.
   2-3. Installer le Récepteur avec des connecteurs UP
      a) Inserez les batterie dans les compartiments batteries du lavier et du souris.
      b) Veuillez allumer votre PC. L'indicateur LED sur le récepteur s'allumerea.
      c) Appuyez le bouton ID Link sur le récepteur et l'indicateur LED se clignotera. Il y a un 15 secondes période fenętre pour la liaison du clavier.
      d) En suite, appuyez sur le bouton ID Link au fond du clavier sous le pied nageoir.
      e) Appuyez uncore une fois sur le bouton ID Link sur le récepteur. Il y a un 15 secondes période fenętre pour la liaison du souris.
      f ) Ensuite, appuyez sur le bouton ID Link au fond de souris prčs de marquer.
      g) Le voyant indicateur sur le récepteur clignotera quand le clavier ou la souris sont utilisés.
      h) Si vous devez refaire le lien de la souris, du clavier ou aprčs avoir changé les piles de la souris, veuillez répéter les opérations décrites ci-dessus.
      i ) Si le canal choisi subit des interférences dues ŕ d'autres souris ou clavier sans fil qui seraient ŕ proximité, veuillez changer le Lien ID en refaisant l'opération de liaison ou en choisissant





immédiatement l'autre canal.
j ) Il y a 256 IDs (identités) interchangeable pour chaque canal.



Attenzione: Qualsiasi modificazione non e' conveniente , approvato dalla garanzia di espendiente ,annullare il utente potere per operare il equipaggiamento .

**Vi Rigraziamo per Vostro acquisto sulla Combinazione di Wireless Keyboard and Mouse Set. Leggere il manuale Utente attentamente per imparare l'installazione e la nuova powerful funzione del Wireless Keyboard and Mouse Set.**

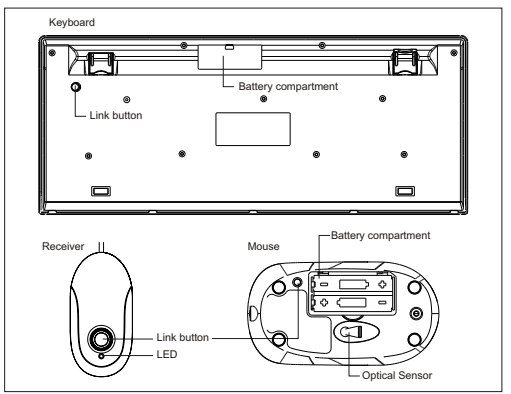
1. Il Paghetto contenuto :
   a) Intelligente RadioKeyboard
   b) RadioMouse
   c) Il Ricevente (con PS/2 connettori)
   d) USB al trasformatore PS/2
   e) Due AA Batterie per Keyboard
   f ) Due AA Batterie per RadioMouse
   g) Il Driver CD-ROM
   h) Manuale di operazione

2. Installazione il Hardware
   2-1. Installare il Recevente con PS/2 connettori
      a) Spegnere il PC.
      b) Tappare i connettori del keyboard ed mouse nel recevente sul PC.
   2-2. Installi la ricevente con il connettore del USB
      a) Potete accendere il computer.
      b) Inserisca il connettore del USB sulla ricevente l'orificio del USB del computer.
   2-3. Installi la ricevente con i connettori UP.
      a) Inserisca le batterie negli scompartimenti di batteria sia della tastiera che del mouse.
      b) Accenda prego il vostro computer. L'indicatore del LED sulla ricevente si illumina.
      c) Premi il tasto di collegamento d'identificazione sulla ricevente e l'indicatore del LED lampeggia. C'e` un periodo della finestra da 15 secondi per il processo del collegamento della tastiera.
      d) Pressa seguente il tasto ID di collegamento alla parte posteriore della tastiera sotto il piedino dell'aletta.
      e) Premi di nuovo il tasto ID di collegamento sulla ricevente. C'e` un periodo della finestra da 15 secondi per il processo del collegamento del mouse.
      f ) Poi premi il tasto ID di collegamento alla parte posteriore del mouse al lato dell'etichetta.
      g) Il LED indicatore su recevente dovere lampeggiare mentre usare il keyboard o il mouse.
      h) Nel caso per ricollegare il mouse, il keyboard oppure dopo combiato le batterie di mouse, Ripetere suindicato collegamento istruzioni.
      i ) Se il canale scelto viene interferito dall' altro radiomouse o keyboard utente in vicino, Cambiare





il Link ID per ricollegare o scegliere l'altro canale immediatamente.
j ) Ci sono 256 IDs da cambiare per ogni canale.



PRECAUCIÓN: Cualquier cambios o modificaciones no aprobados por la garantía de este dispositivo no autoriza a los usuarios a operar el equipo.

**Felicidades por la compra del a Combinación del Teclado Inalámbrico y Wireless Keyboard and Mouse Set. Lea la Guía del Usuario atentamente para aprender acerca de la instalación y las funciones poderosas de su nuevo teclado y Wireless Keyboard and Mouse Set.**

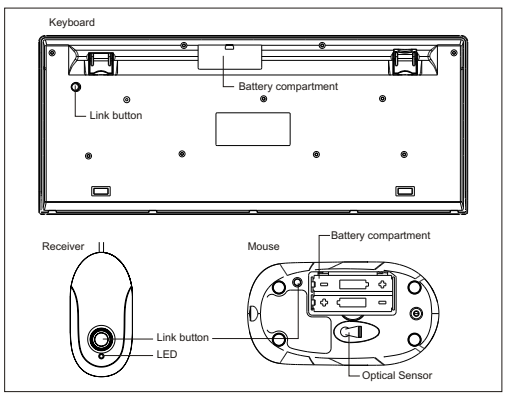
1. Contenidos del Paquete
   a) Teclado Inalámbrico Inteligente
   b) Ratón Inalámbrico
   c) Receptor (con conectores PS/2)
   d) Adaptador del USB al PS/2
   e) Dos pilas AA para el teclado
   f ) Dos pilas AA para el ratón inalámbrico
   g) Driver CD-ROM
   h) Manual de operaciones

2. Instalar Hardware
   2-1. Instalar el Receptor con Conectores PS/2
      a) Apague su PC.
      b) Enchufe los conectores del teclado y el ratón en el receptor en el PC.
   2-2. Instalar el Receptor con el Conector del USB
      a) Usted puede poner su computadora.
      b) Conecte el conector del USB con el receptor en el puerto de la computadora.
   2-3. Instalar el Receptor con el Conector del UP
      a) Inserte las baterías en sus compartimientos, tanto de teclado como de mouse.
      b) Favor de iniciar tu PC. El indicador LED en el receptor estará encendido.
      c) Presione el botón ID LINK en el receptor y luego el indicador LED parpadeará. Habrá un intervalo de 15 segundos para el proceso de linqueo del teclado.
      d) Luego, presione el botón ID LINK en el dorso del teclado, debajo de pie de soporte.
      e) Presione de nuevo el botón ID LINK en el receptor. Habrá un intervalo de 15 segundos para el proceso de linqueo de mouse.
      f ) Después, presione el botón ID LINK en el dorso de mouse, al lado de la etiqueta.
      g) El indicador LED del receptor titilará mientras usa el teclado o el ratón.
      h) Si necesita revincular el ratón, el teclado o después de cambiar las pilas del ratón, repita las instrucciones de vínculo arriba mencionadas.
      i ) Si el canal seleccionado está interferido por otros usuarios del ratón o teclado inalámbrico de cerca, cambie la ID de Vínculo con revincular o seleccionar otro canal de inmediato.





j ) Hay 256 Ids cambiables para cada canal.



Este dispositivo obedece a Parte 15 das Regras FCC. A operação está sujeita ŕ duas condições: (1) este dispositivo pode não causar interferęncia danosa, e (2) este dispositivo deve aceitar qualquer interferęncia recebida, inclusive interferęncia causadora de operações indesejadas.

**Congratulações pela sua compra deste Internet Wireless Keyboard and Mouse Set. Por favor leia cuidadosamente este Guía Rápido do Usuário para conhecer mais sobre a instalação e sobre as funções de Internet e multimídia do seu novo Wireless Keyboard and Mouse Set.**

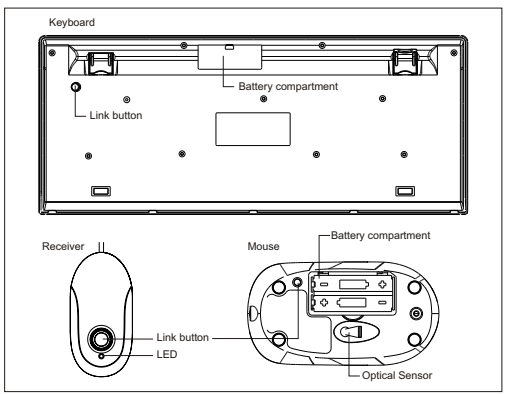
1. Conteúdo do Pacote
   a) Intelligent Wireless Keyboard (Teclado de Internet Sem Fio)
   b) Receptor (PS/2)
   c) Tręs Pilhas AA
   d) USB to PS/2 Adapter
   e) CD-ROM driver
   f ) Guía Rápido

2. Instalação do Hardware
   Atenção:
   a) A localização do interruptor do canal pode ser diferente de acordo com a variedade de modelos diferentes de teclados.
   b) Alguns modelos foram criados na versão de canal único os quais não terão um interruptor de canal.
   2-1. Desligue o seu computador Conecte o Receptor no computador
   2-2. Instale o receptor com conector do USB
      a) Voce pode prender o computador.
      b) Conecte o conector do USB no receptor no porto do USB do computador.
   2-3. Instale o receptor com UP conectores.
      a) Insertar as baterias ao compartimento de baterias do teclado e da mouse.
      b) Favor ligar o seu computador. O indicador de LED do receptor estará aceso.
      c) Apertar o botão de conexão de ID no receptor e o indicador de LED vai piscar. Há um período de 15 segundos que aparece uma janela para o processo de conexão do teclado.
      d) Depois apertar o botão de conexão de ID no verso do teclado embaixo da barbatana.
      e) Apertar novamente o botão de conexão de ID no receptor. Este é um período de 15 segundos para o processo de conexão da mouse.
      f ) Após apertar o botão de ID no verso da mouse ao lado da etiqueta.
      g) L'indicateur LED do receptor titilará entretanto os EUA o teclado ou o rato.
      h) Se necessita revincular o rato, o teclado ou após ter alterado as pilhas do rato, repete as instruções de relação em parte superior mencionadas.
      i) Se o canal escolhido for interferido por d'outros utilizadores o rato ou o teclado sem fios





rigorosamente, revincular ou escolher outro canal imediatamente.
j ) Feno 256 Ids cambiables para cada canaleta.



Waarschuwing: Alle veranderingen van wijzigen niet goedkeurend bij de waarborg van het toestel dat het autoriteit van de gebguikers om het toestel te opereren kunnen lozen.

**Proficiat met uw aankoop van de Combinatie van de Wireless Keyboard and Mouse Set. Gelieve leez zorgvuldig om de Gids van de Gebruikers over de installatie en de machtig functies van uw nieuwe Wireless Keyboard and Mouse Set.**

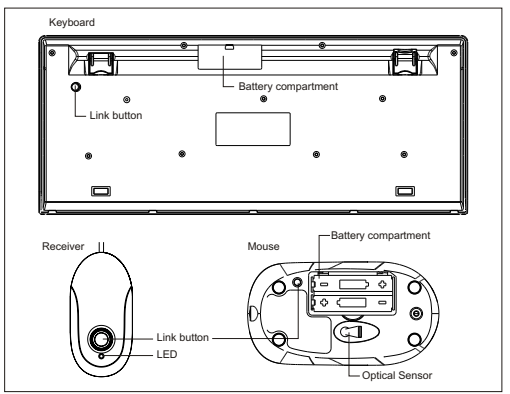
1. Inhouden van Verpakking
   a) Intelligente Draadloss Toetsenbord
   b) Draadloss Mouse
   c) Ontvanger (met PS/2 verbindingsstukken)
   d) Verloopstuk usb naar PS/2
   e) Twee AA Batterijen voor Toetsenbord
   f) Twee AA Batterijen voor Draadloss Mouse
   g) Drijver CD-ROM
   h) Gebruiksaamwijzing

2. Installeer Hardware
   2-1. Installeer de Ontvanger met PS/2 Verbidingsstukken
      a) Gelieve uw PC af te zetten .
      b) Schakeel de verbindingsstukken van de toetsenbord en de mouse op de ntvanger de PC in.
   2-2. De ontvanger met de usb-connector aansluiten
      a) De computer mag aanstaan.
      b) Steek de usb-connector van de ontvanger in de usb-aansluiting van de computer.
   2-3. De ontvanger met up-connectors aansluiten
      a) Plaats de batterijen in het toetsenbord en de muis.
      b) Zet de PC aan. Het LED lampje op de ontvanger zal oplichten.
      c) Druk op de ID Link knop op de ontvanger en het lampje zal knipperen. Het duurt 15 seconden voordat het toetsenbord verbinding maakt.
      d) Druk vervolgens op de ID Link knop aan de achterkant van het toetsenbord onder het uitklapbare pootje.
      e) Druk opnieuw op de ID Link knop op de ontvanger. Het duurt 15 seconden voordat de muis verbinding maakt.
      f ) Klik vervolgens op de ID Link knop aan de achterkant van de muis naast het etiket.
      g) De LED indicateur van de ontvanger zal flikkeren terwijl u de toetsenbord of de mouse gebruik.
      h) Als u de mouse re-verbinding nodig hebben, de toetsenbord of daarna de mouse batterijen verandering, gelieve de verbinding instructies boven te herhalen.
      i ) Als de gekozen kanaal gestoord is bij andere draadloss-mouse of toetsenbord dichtbij, gelieve





de Vrebinding ID bij re-verbinding te veranderen of de andere kanaal onmiddelijk te kiezen.
j ) Er zijn 256 veranderlijk IDs voor elke kanaal.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Οποιεσδήποτε αλλαγές ή μετατροπές που δεν προβλέπονται σαφώς από την εγγύηση της παρούσας συσκευής μπορούν να επιφέρουν ακύρωση της αρμοδιότητας των χρηστών να λειτουργήσουν τη συσκευή.

**Συγχαρητήρια για την αγορά του ΣετWireless Keyboard and Mouse Set. Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσεως προκειμένου να ενημερωθείτε για την εγκατάσταση και τις σημαντικές λειτουργίες του νέου σας Wireless Keyboard and Mouse Set.**

1. Περιεχόμενα συσκευασίας
   a) Ασύρματο πληκτρολόγιο
   b) Ασύρματο οπτικό ποντίκι
   c) Δέκτης (με ακροδέκτες PS/2)
   d) Προσαρμογέας USB σε PS/2
   e) Δυο μπαταρίες AA για το πληκτρολόγιο
   f ) Δυο μπαταρίες AA για το ασύρματο οπτικό πληκτρολόγιο
   g) Οδηγός CD - ROM
   h) Οδηγίες χρήσεως

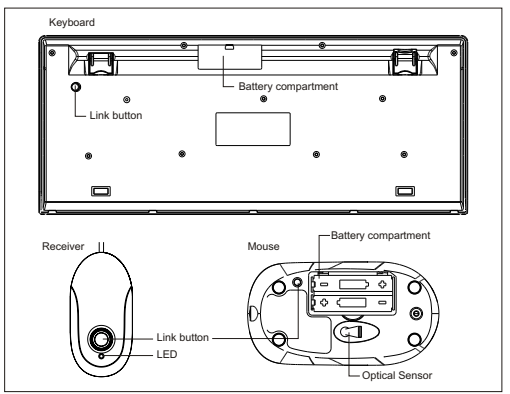
   Προαιρετικά εξαρτήματα για το Ασύρματο Οπτικό Ποντίκι
   (Τα προαιρετικά αυτά εξαρτήματα μπορεί να διαφέρουν από τα αντίστοιχα άλλων συσκευασιών προϊόντων)
   Καλώδιο από UP combo

2. Εγκατάσταση συσκευής
   2-1. Εγκατάσταση του δέκτη με τον τους ακροδέκτες PS/2
      a) Παρακαλούμε σβήστε τον υπολογιστή σας.
      b) Συνδέστε τους ακροδέκτες PS/2 του δέκτη πληκτρολογίου και ποντικιού στην αντίστοιχη είσοδο του υπολογιστή σας.
   2-2. Εγκαταστήστε το δέκτη με το βύσμα USB
      a) Μπορείτε να ενεργοποιήσετε τον ηλεκτρονικό υπολογιστή.
      b) Συνδέστε το βύσμα USB στο δέκτη, στη θύρα USB του ηλεκτρονικού υπολογιστή.
   2-3.Εγκαταστήστε το δέκτη με τα βύσματα UP
      a) Εισάγετε τις μπαταρίες στη θήκη μπαταριών τόσο του Πληκτρολογίου όσο και του Ποντικιού.
      b) Παρακαλούμε ανάψτε τον H/Y σας. Θα ανάψει το λαμπάκι ένδειξης LED στο δέκτη.
      c) Πατήστε το Κουμπί ID Σύνδεσης στο δέκτη και θα αναβοσβήσει το λαμπάκι ένδειξης LED. Η διαδικασία σύνδεσης του πληκτρολογίου μπορεί να γίνει σε ένα χρονικό διάστημα 15 δευτερολέπτων.
      d) Στη συνέχεια πατήστε το Κουμπί ID Σύνδεσης στο πίσω μέρος του πληκτρολογίου, κάτω από





το αναδιπλούμενο ποδαράκι.
e) Πατήστε ξανά το Κουμπί ID Σύνδεσης στο δέκτη. Η διαδικασία σύνδεσης του ποντικιού μπορεί να γίνει σε ένα χρονικό διάστημα 15 δευτερολέπτων.
f ) Έπειτα πατήστε το Κουμπί ID Σύνδεσης στο πίσω μέρος του ποντικιού δίπλα στην ετικέτα.
g) Η φωτεινή ένδειξη του δέκτη αναβοσβήνει όταν το πληκτρολόγιο ή το ποντίκι χρησιμοποιούνται.
h) Αν θέλετε να επανασυνδέσετε το ποντίκι και το πληκτρολόγιο ή χρειάζεται να αλλάξετε μπαταρίες, επαναλάβετε την παραπάνω διαδικασία συγχρονισμού.
i ) Αν το επιλεγμένο κανάλι υφίσταται παρεμβολές από άλλο παρακείμενο ασύρματο ποντίκι ή πληκτρολόγιο, αλλάξτε τη σύνδεση ID με επανασυγχρονισμό ή επιλέξτε άμεσα άλλο κανάλι.
j) Υπάρχουν 256 συνδέσεις ID για κάθε κανάλι, επομένως, συγχρονίστε ξανά για να μεταφερθείτε στο επόμενο ID και να αποφύγετε τυχόν παρεμβολές.



VARNING: Ändringar som inte godkänts av upphovsrättsinnehavaren av denna utrustning kan äventyra användarens rättigheter till framtida drift av utrustningen.

**Gratulerar till köpet av Wireless Keyboard and Mouse Set. Vänligen läs noga igenom användarmanualen för att lära dig mer om installationen och de kraftfulla egenskaperna hos ditt nya Wireless Keyboard and Mouse Set.**

1. Innehåll
   a) Trådlöst tangentbord
   b) Trådlös optisk mus
   c) Mottagare (med PS/2 anslutare)
   d) USB till PS/2-adapter
   e) Tre AA batterier för tangentbordet
   f ) Två AAA batterier för trådlös optisk mus
   g) Drivrutin CD-ROM
   h) Användarhandbok

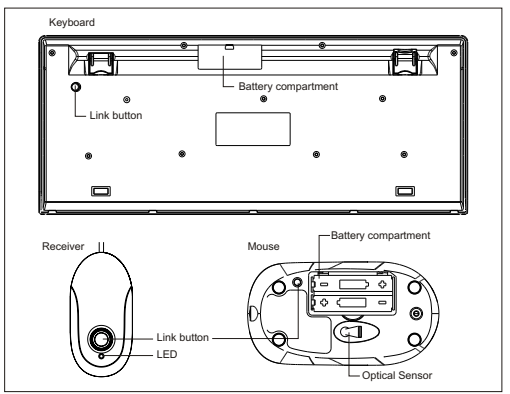
   Frivilliga tillbehör för trådlös optisk mus
   (Dessa frivilliga tillbehör kan variera mellan olika förpackningar.)
   - UP-combo

2. Installation av hårdvara
   2-1. Installera mottagaren med PS/2 anslutare
      a) Stäng av din PC
      b) Anslut PS/2 anslutare för tangentbord och mus till mottagaren i datorn.
   2-2. Installera mottagare med USB-anslutning
      a) Sätt på datorn.
      b) Koppla in USB-anslutningen i datorns USB-port.
   2-3. Installera mottagare med UP-anslutningar
      a) Sätt in batterierna i batterifacken i både tangentbordet och musen.
      b) Starta datorn. Lysdiodsindikatorn på mottagaren kommer att tändas.
      c) Tryck på knappen ID Link på mottagaren. Lysdiodsindikatorn ska nu blinka. Det kan ta upp till 15 sekunder innan tangentbordet har länkats.
      d) Tryck därefter på knappen ID Link på baksidan av tangentbordet under det fällbara benet.
      e) Tryck en gång till på knappen ID Link på mottagaren. Det kan ta upp till 15 sekunder innan musen har länkats.
      f ) Tryck därefter på knappen ID Link på baksidan av musen intill etiketten.
      g) Den lysande indikatorn på mottagaren blinkar då tangentbordet eller musen används.





h) Om du behöver utföra länkningen igen för (synkronisera) musen och tangentbordet eller byta batterier, vänligen repetera ovanstående instruktioner för synkronisering.
i ) Om den valda kanalen störs av en annan trådlös mus- eller tangentbordanvändare i närheten, vänligen ändra länk ID genom omlänkning (omsynkronisering) eller byt omedelbart till den andra kanalen.
j ) Det finns 256 utbytbara ID för varje kanal, så omsynkronisera för att byta till nästa ID i syfte att undvika störningar.



HUOMIO: Kaikki modifikaatioiden muutokset, joita ei ole erikseen hyväksytty laitteen takuussa, voivat mitätöidä käyttäjän luvan käyttää laitetta.

**Onnittelut Typhoon langattoman Wireless Keyboard and Mouse Set. Lue huolellisesti Käyttäjän opas oppiaksesi lisää asennuksesta ja uuden langattoman Wireless Keyboard and Mouse Set.**

1. Paketin sisältö
   a) Design langaton näppäimistö
   b) Langaton optinen hiiri
   c) Vastaanotin (PS/2-liittimillä)
   d) USB-PS/2-sovitin
   e) Kaksi AA-paristoa näppäimistöä varten
   f ) Kaksi AA-paristoa langatonta optista hiirtä varten
   g) Laiteohjain-CD-ROM
   h) Käyttäjän opas

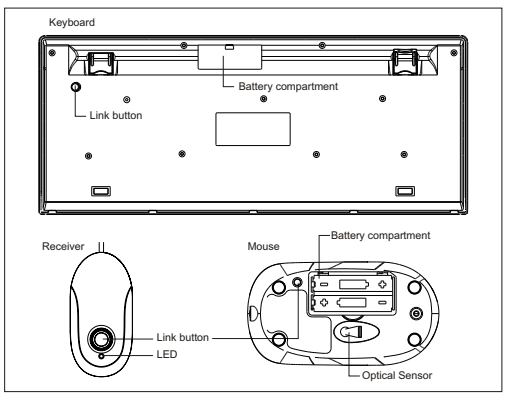
   Langattoman optisen hiiren valinnaiset osat
   (Nämä optiset osat voivat olla erilaisia eri tuotepakkauksissa.)
   - UP combo

2. Tietokonelaitteiston asentaminen
   2-1. Asenna vastaanotin PS/2-liitinten kanssa
      a) Sulje PC.
      b) Liitä näppäimistön PS/2-liittimet ja vastaanottimessa oleva hiiri PC:een.
   2-2. Asenna vastaanotin USB-liittimen avulla
      a) Voit laittaa tietokoneen päälle.
      b) Kytke USB-liitin vastaanottimessa tietokoneen USB-porttiin.
   2-3. Asenna vastaanotin UP-liittimien avullaa) Aseta paristot sekä näppäimistön että hiiren paristokoteloon.
      b) Kytke tietokone päälle. Vastaanottimen merkkivalo syttyy.
      c) Paina vastaanottimen ID Link painiketta ja merkkivalo alkaa vilkkua. Näppäimistön linkitykselle on aikaa 15 sekuntia.
      d) Paina sen jälkeen näppäimistön kääntöjalan alla olevaa ID Link painiketta.
      e) Paina uudelleen vastaanottimen ID Link painiketta. Hiiren linkitykselle on aikaa 15 sekuntia.
      f ) Paina sen jälkeen hiiren takana, nimilapun vieressä olevaa ID Link painiketta.
      g) Vastaanottimen LED-ilmaisin vilkkuu, kun näppäimistöä tai hiirtä käytetään.
      h) Jos sinun täytyy uudelleen-linkittää (synkronoida) hiiri ja näppäimistö, tai jos olet vaihtanut paristot, toista yllä olevat synkronointitoimenpiteet.





i ) Jos valittu kanava aiheuttaa häiriötä muissa lähellä olevissa langattomissa hiirissä tai näppäimistöissä, vaihda Link ID uudelleen linkityksellä (uudelleen-synkronointi) tai valitse välittömästi toinen kanava.
j ) Jokaiselle kanavalle on 256 vaihdettavaa ID:tä, joten häiriöiden välttämiseksi suorita uudelleensynkronointi siirtyäksesi seuraavaan ID:een.



CE 0470 !

## *Declaration of Conformity*

R&TTE Directive 1999/5/EC

We, the manufacturer / importer

Anubis Electronic GmbH
Am Langfeld 38
66130 Saarbrucken
Germany

declare that the product

| | |
|---|---|
| Brand | : TYPHOON |
| Product Name | : Wireless Keyboard and Mouse Set |
| Model No. | : 40357 |
| Wireless Frequencies | : 27.095 and 27.195 MHz |

is compatible with the following norms and standards:

Art.3.1a) EN 60950: 2000
Art.3.1b) EN 301 489-1: V1.4.1 (2002-08), EN 301 489-3: V1.4.1 (2002-08)
Art.3.2) EN 300 220-3: V1.1.1 (2000-09)

and is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the R&TTE Directive 1999/5/EC. The equipment also complies with requirements from Electromagnetic Compatibility (EMC) Directive 89/336/EEC and bears CE mark.

CE Declaration Of Conformity
Hereby, the manufacturer, declares that this Wireless Optical Mouse is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Essential requirements - Article 3
Protection requirements for health and safety - Article 3.1a
--Testing for electric safety according to EN 60950 has been conducted. These are considered relevant and sufficient.
Protection requirements for electromagnetic compatibility -Article 3.1b
--Testing for electromagnetic compatibility according to EN 301 489-1 and EN 301 489-03 has been conducted. These are considered relevant and sufficient.
Effective use of the radio spectrum -Article 3.2
--Testing for radio test suites according to EN 300 220-3 has been conducted. These are considered relevant and sufficient.

December 17, 2004
ANUBIS Electronic GmbH .Am Langfeld 38.66130 Saarbrücken. Germany

Date & Signature

CE 0470 !

## *Konformitätserklärung*

R&TTE Directive 1999/5/EC

Wir, der Hersteller / Importeur

Anubis Electronic GmbH
Am Langfeld 38
66130 Saarbrücken
Deutschland

erklären dass das Produkt

| | |
|---|---|
| Markenzeichen | : TYPHOON |
| Produkt Bezeichnung | : Multimedia Tastatur/Maus-Set kabellos |
| Artikelnummer. | : 40357 |
| Schnurlose Frequenz | : 27.095 and 27.195 MHz |

kompatibel ist mit folgenden Normen/ Standards:

Art.3.1a) EN 60950: 2000
Art.3.1b) EN 301 489-1: V1.4.1 (2002-08), EN 301 489-3: V1.4.1 (2002-08)
Art.3.2) EN 300 220-3: V1.1.1 (2000-09)

den wesentlichen Anforderungen und anderen relevanten Vorschrifen der folgenden Richtlinien hergestellt wurde:
R&TTE Directive 1999/5/EC.

December 17, 2004
ANUBIS Electronic GmbH .Am Langfeld 38.66130 Saarbrücken. Germany

Date & Signature

CE 0470 !

## *Déclaration de Conformité*

R&TTE Directive 1999/5/EC

Nous, en tant que constructeur / importateur

Anubis Electronic GmbH
Am Langfeld 38
66130 Saarbrücken
Deutschland erklärt

| | |
|---|---|
| Marque | : TYPHOON |
| Désignaion | : Wireless Keyboard and Mouse Set |
| Numéro de modèle | : 40357 |
| Wireless Frequencies | : 27.095 and 27.195 MHz |

December 17, 2004
ANUBIS Electronic GmbH.
Am Langfeld 38.66130 Saarbrücken. Germany
Date & Signature

Pour EMC:

Art.3.1a) EN 60950: 2000
Art.3.1b) EN 301 489-1: V1.4.1 (2002-08), EN 301 489-3: V1.4.1 (2002-08)
Art.3.2) EN 300 220-3: V1.1.1 (2000-09)

Désigné dans cette Déclaration est compatible avec les spécifications suivantes et porte la marque CE en conformité avec les conditions de la Directive de Compatibilié Electromagnétique (EMC) 89/336/EEC.

CE 0470 !

## *Verklaring van conformiteit*

R&TTE Directive 1999/5/EC

Wij, de fabrikant en importeur

Anubis Electronic GmbH
Am Langfeld 38
66130 Saarbrücken
Deutschland erklärt

| | |
|---|---|
| Merk | : TYPHOON |
| Typeaanduiding | : Wireless Keyboard and Mouse Set |
| Modelnummer | : 40357 |
| Wireless Frequencies | : 27.095 and 27.195 MHz |

December 17, 2004
ANUBIS Electronic GmbH.
Am Langfeld 38.66130 Saarbrücken. Germany
Date & Signature

Voor EMC:

Art.3.1a) EN 60950: 2000
Art.3.1b) EN 301 489-1: V1.4.1 (2002-08), EN 301 489-3: V1.4.1 (2002-08)
Art.3.2) EN 300 220-3: V1.1.1 (2000-09)

Dat bedoeld wordt in deze verklaring, voldoet aan de volgende specificaties en voorzien is van de CE_markering volgens de richtlijnen van de Electromagnetic Compatibility (EMC) Directive 89/336/EEC.

CE 0470 !

## *Dichiarazione di conformità*

R&TTE Directive 1999/5/EC

Il produttore / importatore

Anubis Electronic GmbH
Am Langfeld 38
66130 Saarbrücken
Deutschland erklärt

| | |
|---|---|
| Marca | : TYPHOON |
| Désignaion | : Wireless Keyboard and Mouse Set |
| Modello numero | : 40357 |
| Wireless Frequencies | : 27.095 and 27.195 MHz |

December 17, 2004
ANUBIS Electronic GmbH.
Am Langfeld 38.66130 Saarbrücken. Germany
Date & Signature

Per EMC:

Art.3.1a) EN 60950: 2000
Art.3.1b) EN 301 489-1: V1.4.1 (2002-08), EN 301 489-3: V1.4.1 (2002-08)
Art.3.2) EN 300 220-3: V1.1.1 (2000-09)

Detto in questa Dichiarazione, è conforme alle seguenti specifiche e porta il marchio CE in acordo a quanto previsto nella Direttiva 89/336/EEC sulla compatibilitá elettromagnetica (EMC).

CE 0470 !

## *Declaración de conformidad*

R&TTE Directive 1999/5/EC

Nosotros, el fabricante / importador

Anubis Electronic GmbH
Am Langfeld 38
66130 Saarbrücken
Deutschland erklärt

| | |
|---|---|
| Marca | : TYPHOON |
| Tipo de diseno | : Wireless Keyboard and Mouse Set |
| Número de Modelo | : 40357 |
| Wireless Frequencies | : 27.095 and 27.195 MHz |

December 17, 2004
ANUBIS Electronic GmbH.
Am Langfeld 38.66130 Saarbrücken. Germany
Date & Signature

Para EMC:

Art.3.1a) EN 60950: 2000
Art.3.1b) EN 301 489-1: V1.4.1 (2002-08), EN 301 489-3: V1.4.1 (2002-08)
Art.3.2) EN 300 220-3: V1.1.1 (2000-09)

El producto designado en esta Declaración cumple con las especificaciones siguientes y lleva la marca CE según las provisiones de la Directiva de compatibilidad electromagnética (EMC) 89/336/EEC.

CE 0470 !

## *Declaraçã de Conformidade*

R&TTE Directive 1999/5/EC

Nós, o fabricante / importador

Anubis Electronic GmbH
Am Langfeld 38
66130 Saarbrücken
Deutschland erklärt

December 17, 2004
ANUBIS Electronic GmbH.
Am Langfeld 38.66130 Saarbrücken. Germany

Date & Signature

| | |
|---|---|
| Marca | : TYPHOON |
| Designação de tipo | : Wireless Keyboard and Mouse Set |
| Modelo | : 40357 |
| Wireless Frequencies | : 27.095 and 27.195 MHz |

Para EMC:

Art.3.1a) EN 60950: 2000
Art.3.1b) EN 301 489-1: V1.4.1 (2002-08), EN 301 489-3: V1.4.1 (2002-08)
Art.3.2) EN 300 220-3: V1.1.1 (2000-09)

Designado nesta Declaração, está em conformidade com as seguintes especificações e apresenta a marca CE de accordo com as prõvisos da Directiva de Compatibilidade Electromagnética (CEM) 89/336/EEC.

CE 0470 !

## *Vaatimustenmukaisuus-vakuutus*

R&TTE Directive 1999/5/EC

Me, valmistaja / maahantuoja

Anubis Electronic GmbH
Am Langfeld 38
66130 Saarbrücken
Deutschland erklärt

December 17, 2004
ANUBIS Electronic GmbH.
Am Langfeld 38.66130 Saarbrücken. Germany

Date & Signature

| | |
|---|---|
| Merkki | : TYPHOON |
| Tyyppinimike | : Wireless Keyboard and Mouse Set |
| Mallinumero | : 40357 |
| Wireless Frequencies | : 27.095 and 27.195 MHz |

EMC:

Art.3.1a) EN 60950: 2000
Art.3.1b) EN 301 489-1: V1.4.1 (2002-08), EN 301 489-3: V1.4.1 (2002-08)
Art.3.2) EN 300 220-3: V1.1.1 (2000-09)

On seuraavien määritelmien mukainen ja CE-merkitty sähkömagneettisen yhteensopivuusdirektiivin (EMC) 89/336/EEC säännösten mukaiseti.

CE 0470 !

## *Deklaration om efterlevnad*

R&TTE Directive 1999/5/EC

Vi tillverkaren / importören

Anubis Electronic GmbH
Am Langfeld 38
66130 Saarbrücken
Deutschland erklärt

December 17, 2004
ANUBIS Electronic GmbH.
Am Langfeld 38.66130 Saarbrücken. Germany

Date & Signature

| | |
|---|---|
| Märke | : TYPHOON |
| Typmärkning | : Wireless Keyboard Mouse Set |
| Modellnummer | : 40357 |
| Wireless Frequencies | : 27.095 and 27.195 MHz |

För EMC:

Art.3.1a) EN 60950: 2000
Art.3.1b) EN 301 489-1: V1.4.1 (2002-08), EN 301 489-3: V1.4.1 (2002-08)
Art.3.2) EN 300 220-3: V1.1.1 (2000-09)

Som anges I denna declaration eftrelever följande specifikationer och är CE-märkt I enlighet med bestämmelserna I det elektromagnetiska kompatibilitetsadirektivet (EMC) 89//336/EEC.

CE 0470 !

## *Δήλωση Συμφωνίας*

R&TTE Directive 1999/5/EC

Εμείς, ο κατασκευατής / εισαγωγέας

Anubis Electronic GmbH
Am Langfeld 38
66130 Saarbrücken
Deutschland erklärt

December 17, 2004
ANUBIS Electronic GmbH.
Am Langfeld 38.66130 Saarbrücken. Germany

Date & Signature

| | |
|---|---|
| Μάρκα | : TYPHOON |
| Προσδιορισμός τύπου | : Wireless Keyboard and Mouse Set |
| Αριθμός Μοντέλου | : 40357 |
| Wireless Frequencies | : 27.095 and 27.195 MHz |

ΣΧετικά με την EMC:

Art.3.1a) EN 60950: 2000
Art.3.1b) EN 301 489-1: V1.4.1 (2002-08), EN 301 489-3: V1.4.1 (2002-08)
Art.3.2) EN 300 220-3: V1.1.1 (2000-09)

Που προσδιορίζεται σε αυτήν τη Δήλωση είναι σύμφωνο με τις ακόλουθες προδιαγραφές και φέρει το σημα CE σύμφωνα με τις διατάξεις της Οδηγίας 89/336/EEC περί Ηλεκρομαγνητικής Συμβατότητας (EMC).